

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 51 (1933)  
**Heft:** 70

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Freitag, 24. März  
1933

Berne  
Vendredi, 24 mars  
1933

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LL. Jahrgang — L<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**  
Die Volkswirtschaft

**Supplément mensuel**  
LA VIE ÉCONOMIQUE

**Supplemento mensile**  
Rapporti economici

N° 70

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsspaltige Kolonelleile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Étranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Étranger: 65 cts.)

N° 70

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Bilanz einer Aktien-  
gesellschaft. — Bilan d'une société anonyme. — Bilancio di una società anonima.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Modification du tarif douanier en ce qui concerne les chapeaux de paille;  
Contingentement de diverses marchandises étrangères. / Oesterreich: Zollerhöhung;  
Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats. / Internationaler Postgüterver-  
kehr. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Kaufschuldversicherungsbrief Fr. 2313, datiert den  
15. April 1896, Pfandprotokoll Sennwald, Bd. 9, Nr. 369, lautend auf Adr.  
Heeb, Wasen, Sax und Andr. Gantenbein, Bäcker, Grabserberg, als Gläu-  
biger, und Adrian Hanselmann, sel., Sax (ursprünglich Familie Hanselmann,  
von Andr., Kronenwirts, Sax), als Schuldner. Unterpfand: Heimwesen b. d.  
Kirche, in Sax, jetzt G. Z. L. Saxerriet, Kat. Nr. 637.

Der Titel soll abbezahlt worden sein, wird aber vermisst. Der allfällige  
Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben bis spätestens 28. Februar  
1934 dem unterzeichneten Amte vorzuweisen, ansonst er als kraftlos erklärt  
wird. (W 90<sup>2</sup>)

A z m o o s, den 23. Februar 1933.

Bezirksgerichtspräsidium Werdenberg.

Es werden vermisst: nachstehende Schuldbriefe der Genossame Lachen,  
haftend auf Grundbuch Nr. 502 Lachen, mit Albert Spieser, jun., Chaufeur,  
zurzeit in Zürich, als Eigentümer:

1. Schuldbrief auf den Namen der Fondation der Gemeinde Lachen, d. d.  
3. Januar 1924, 4 1/2 % Zins, per Fr. 20,000;
2. Inhaberschuldbrief, d. d. 19. Dezember 1925, 4 1/2 % Zins, per Fr. 5000;
3. Inhaberschuldbrief, d. d. 20. Juli 1926, 4 1/2 % Zins, per Fr. 10,000.
4. Schuldbrief auf den Namen der Genossame Lachen, d. d. 28. September  
1931, 4 1/2 % Zins, per Fr. 3000;
5. Schuldbrief auf den Namen der Genossame Lachen, d. d. 28. Januar  
1926, 4 1/2 % Zins (nur bedingt kündbar und verzinslich) per Fr. 2551.50.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, dieselben  
innert Jahresfrist, von der ersten Publikation an gerechnet, d. h. bis 24. März  
1934 der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklä-  
rung erfolgen wird. (W 139<sup>2</sup>)

Lachen, den 15. März 1933.

Der Bezirksgerichtspräsident:  
Diethelm.

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 4000, angegangen 4. November  
1923, errichtet von Josef und Robert Graber, haftend auf der Liegenschaft  
in der Kratzeln, in den Gemeinden Triengen und Kulmerau gelegen, mit  
gegenwärtigem Unterpfandbesitzer Josef Burri, in Dagmersellen.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert  
Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dessen  
Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 136<sup>2</sup>)

Sursee, den 22. März 1933.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:  
Dr. Alphons Beck.

Auf Begehren des Grundbuchamtes Steckborn werden mit Beschluss des  
Bezirksgerichts Steckborn vom 17. März 1933 nachstehende Schuldbriefe  
als vermisst ausgedient:

- a) Schuldbrief per Fr. 2733 vom 22. Februar 1915 (Bd. U/109 Nr. 22) auf  
Josef Wallmann, Bahnarbeiter, in Mammern, als Schuldner und Pfand-  
eigentümer, und Josef Weber, Zimmermeister, in Eschensch, als Gläubiger.
- b) Schuldbrief per Fr. 60,000 vom 12. November 1903 (Bd. Q/371 Nr. 7692).
- c) Schuldbrief per Fr. 12,000 vom 30. Dezember 1907 (Bd. R/362 Nr. 8784)
- d) Schuldbrief per Fr. 8000 vom 1. Oktober 1913 (Bd. T/315 Nr. 112).

letztere drei Titel unter b-d lauten auf Erich Ullmann, zur Neu-  
burg/Mammern, als Schuldner, und Frau Frieda Rietmann, auf Schloss  
Liebenfels, als Gläubigerin.

Allfällige Inhaber dieser Schuldbriefe werden aufgefordert, binnen Jahres-  
frist von dieser Bekanntmachung an die Titel beim Grundbuchamt Steck-  
born vorzuweisen, ansonst sie als kraftlos erklärt werden. (W 135<sup>2</sup>)

Weinfelden, den 21. März 1933.

Gerichtskanzlei Steckborn.

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhaberschuldbriefen Nrn. 161087/90  
für je Fr. 1000 der Zürcher Kantonalbank in Zürich, datiert 16. Juni 1932,  
verzinslich zu 3 1/2 %, mit Halbjahreszinszinscheinen ab 10. März 1933 bis  
10. September 1938, wird aufgefordert, diese Titel binnen 3 Jahren von heute

an auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der  
Frist würden die Titel samt den Zinsscheinen als kraftlos erklärt werden.  
Zürich, den 25. März 1933. (W 137<sup>2</sup>)

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Le président du Tribunal du Val-de-Travers, somme le détenteur in-  
connu du titre suivant:

Cédule hypothécaire au porteur de fr. 15,000. —, constituée le 29 dé-  
cembre 1922, sous n° 148, par Maxime Courvoisier, fils de Jean-Louis, alors  
journaliste domicilié à Féchy (Vaud), cédule garantie par une inscription en  
second rang sur l'immeuble formant l'art. 533 du cadastre de Couvet.

de le produire et déposer au greffe du Tribunal du Val-de-Travers à  
Môtiers, dans le délai d'un an dès la première insertion de la présente  
publication, soit jusqu'à fin novembre 1935.

Donné pour trois insertions à 4 mois d'intervalle dans la Feuille officielle  
du commerce et dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel.

Môtiers, 22 novembre 1932. (W 554<sup>2</sup>)

Le président du Tribunal du Val-de-Travers:  
Henry.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss des Bezirksgerichts March sind die beiden Schuldbriefe  
per Fr. 562, d. d. 19. September 1879, Ziff. 11, lautend auf Anton Kistler,  
und per Fr. 1000, d. d. 26. März 1910, Ziffer 16, lautend auf Laurenz Kistler,  
Bommern, namens seiner Ehefrau Rosa Kistler-Mettler, beide haftend auf  
Liegenschaft Grundbuch Nrn. 439 und 28 Reichenburg, zugehörend dem Balz  
Josef Mettler, kraftlos erklärt worden. (W 138<sup>2</sup>)

Lachen, den 15. März 1933.

Der Bezirksgerichtspräsident:  
Diethelm.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarberg

Eisenhandlung. — 1933. 21. März. Die Firma H. Tschannen,  
Eisenhandlung, in Aarberg (S. H. A. B. Nr. 158 vom 13. April 1905, Seite  
629), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Viehhandel. — 21. März. Die Firma Alexander Marti, Vieh-  
handel, in Ammerzwil, Gemeinde Grossaffoltern (S. H. A. B. Nr. 153 vom  
28. Juni 1919, Seite 1135), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

##### Bureau Bern

Kaffeeimport, Grossrösterei. — 20. März. Der Inhaber der  
Firma Walter Blaser, in Bern, Kaffee-Importhaus-Grossrösterei (S. H. A. B.  
Nr. 70 vom 26. März 1931, Seite 658), ändert die Firma ab in Walter Blaser  
zum Kaffeebaum Bern. Geschäftsnatur: Kaffee-Importhaus und Grossrösterei.  
Neues Geschäftslokal ab 1. Mai 1933: Effingerstrasse 25.

Lederhandlung. — 20. März. Inhaber der Firma Adolf Tagmann,  
in Bern, ist Adolf Tagmann, von St. Gallen, in Bern. Lederhandlung. Aar-  
berggasse 24.

Zelluloidwaren. — 21. März. Die Firma Alfred Hess, in Bern-  
Bümpliz, Zelluloidwarenfabrik (S. H. A. B. Nr. 108 vom 11. Mai 1932, Seite  
1134), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Elektrische Anlagen, Maschinen, Apparate usw. —  
21. März. Inhaber der Firma Eduard Hintermann, in Ostermündigen (Gde.  
Bolligen), ist Eduard Hintormann-Härrli, von Beinwil a. See, in Ostermün-  
digen. Elektrische Anlagen, Handel in Maschinen, Apparaten, Eisen- und  
Haushaltsartikel. Bernstrasse 253 a.

##### Bureau Biel

Obst, Gemüse. — 16. März. Die Einzelfirma Witwe Marie Thommen-  
Pauli, Obst- und Gemüsehandlung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 215 vom 14. Sep-  
tember 1922, Seite 1781), ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über  
an die neu gegründete Aktiengesellschaft unter der Firma «Witwe Marie  
Thommen-Pauli Aktiengesellschaft», mit Sitz in Biel.

Unter der Firma Witwe Marie Thommen-Pauli Aktiengesellschaft,  
gründet sich, mit Sitz in Biel, auf unbestimmte Dauer, eine Aktien-  
gesellschaft. Die Statuten datieren vom 4. März 1933. Die Gesellschaft  
bezweckt den Erwerb und Fortbetrieb des der Einzelfirma «Witwe Marie  
Thommen-Pauli», in Biel, gehörenden Gemüse- und Südrüchgeschäftes.  
Sie übernimmt von der Einzelfirma Aktiven im Totalbetrage von Fr. 39,427  
60 Rp. und Passiven im Totalbetrage von Fr. 2427.60 auf Grundlage der  
Ueberrahmebilanz mit Inventar auf 1. März 1933, zum Preise von Fr. 37,000.  
Frau Witwe Marie Thommen-Pauli erhält an Zahlungsstatt 37 voll liberierte  
Aktien zu Fr. 1000. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt  
in 50 Aktien zu Fr. 1000, die auf den Namen lauten und voll liberiert sind.  
Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der  
Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied des  
Verwaltungsrates Frau Witwe Marie Thommen-Pauli, von Arboldswil, Ge-

schäftsfrau, in Biel. Sie führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Fritz Thommen, von Arboldswil, Kaufmann, in Biel, Nidaugasse 10.

**Fabrication de cadrans.** — 17. März. Die Einzelfirma Lucie Schneider, fabrications de cadrans, in Biel (S. H. A. B. Nr. 184 vom 16. Juli 1920, Seite 1381), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

**Leinen- und Broderiewaren.** — 17. März. Der Inhaber der Einzelfirma Marcel Morel, Kauf und Verkauf von Leinen- und Broderiewaren en gros und en détail, in Biel (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1932, Seite 2626), hat mit seiner Ehefrau Laure Angèle geb. Aubry mit Ehevertrag vom 3. Januar 1933 Gütertrennung vereinbart.

**Milch, Käse, Butter.** — 20. März. Inhaber der Firma Fritz Reinhard-Bigler, mit Sitz in Biel, ist Fritz Reinhard-Bigler, von Lützelflüh, in Biel. Milch-, Käse- und Butterhandlung. Kanalgasse 20.

20. März. Unter der Firma Tischlerplatten Aktiengesellschaft gründet sich, mit Sitz in Biel, eine Aktiengesellschaft. Die Statuten datieren vom 9. März 1933. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Sie bezweckt den Handel mit Tischlerplatten, Sperrplatten und einschlägigen Artikeln. Das Aktienkapital beträgt Fr. 2500, eingeteilt in 25 Namenaktien zu Fr. 100. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Verwaltungsratsmitglied Alfons Eck, von Basel, Kaufmann, in Biel. Er führt Einzelunterschrift. Veresiusstrasse 22.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

**Wirtschaftsbetrieb und Mineralwasserdepot.** — 21. März. Inhaber der Firma Gottfried Säggerer, in Langnau, ist Gottfried Säggerer, von Aarwangen, in Langnau. Betrieb der Wirtschaft zum Turm in Langnau und Mineralwasserdepot.

#### Bureau Laupen

**Müllerei.** — 21. März. Inhaber der Firma Adolf Jungi, in Rosshäusern, Gemeinde Mühleberg, ist Adolf Jungi, von Wahlern, in Rosshäusern. Müllerei.

#### Bureau de Moutier

22 mars. Société Française de Moutier, association ayant son siège à Moutier (F. o. s. d. c. du 31 mars 1901, n° 435, page 1737), en se fondant sur les art. 52, al. 2, et 60 du C. c. s., renonce à l'inscription au registre du commerce. La société continue d'exister sans inscription.

#### Bureau de Neuveville

**Épicerie.** — 21 mars. La raison Jules Richard, épicerie, à Lamboing (F. o. s. d. c. du 13 juin 1927, n° 135, page 1083), est radiée ensuite du décès du titulaire.

**Hôtel.** — 21 mars. La raison Rose Wolfensberger-Christen, Hôtel du Lac, à Neuveville (F. o. s. d. c. du 30 mai 1931, n° 122, page 1168, et n° 132, page 1273, du 11 juin 1931), est radiée d'office pour cause de faillite en vertu de l'art. 28, ch. 1, de l'ordonnance du 6 mai 1890.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

1933. 14. März. Volksbank Reiden, Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Reiden und Zweigniederlassung unter der gleichen Firma mit dem Zusatz Filiale Nebikon, in Nebikon (S. H. A. B. Nr. 153 vom 4. Juli 1930, Seite 1419, und Nr. 166 vom 8. Mai 1931, Seite 1020). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Februar 1933 wurde eine Totalrevision der Statuten vorgenommen; wodurch folgende die Drittöffentlichkeit interessierende bzw. bisher publizierte Tatsachen eine Aenderung erfahren: Das bisherige Aktienkapital von Fr. 2,000,000 wurde durch Abschreibung sämtlicher Titel von bisher Fr. 500 auf Fr. 1,000,000 abgeschrieben. Gleichzeitig wurde die Neuausgabe von 1000 neuen Aktien zu Fr. 250 sowie von 5000 neuen Aktien zu Fr. 100 beschlossen. Sämtliche Aktien zu Fr. 250 wurden als Stammaktien, die Aktien zu Fr. 100 als Prioritätsaktien begeben. Sämtliche Titel lauten auf den Inhaber. Das Aktienkapital beträgt demnach Fr. 1,750,000, eingeteilt in 5000 Stammaktien zu Fr. 250 und in 5000 Prioritätsaktien zu Fr. 100, alle auf den Inhaber lautend. Es können Zertifikate über 5 oder 10 Aktien ausgegeben werden. Die Versammlung konstatierte die Zeichnung und Vollberichterstattung sämtlichen neuen Kapitals. Es gelangten ferner 4000 Stück Genussscheine zur Ausgabe. Sie wurden den Inhabern der alten Aktien zugeteilt an Stelle der vorgenommenen Abschreibung. Offizielle Publikationsorgane der Gesellschaft sind nun das Luzerner Tagblatt, das Vaterland und die Organe der Lokalpresse von Reiden. Grundsätzlich ist nun statutarisch Kollektivunterschrift zu zweien statuiert. Der Verwaltungsrat, der wie bisher aus 5—9 auf drei Jahre gewählten Mitgliedern besteht, konstituiert sich selber. Der Verwaltungsrat wählt eine Kreditkommission von mindestens 3 Mitgliedern, deren Aufgaben und Kompetenzen durch Reglement festgesetzt werden. Der Verwalter der Hauptniederlassung sowie derjenige der Filiale werden nun ebenfalls durch den Verwaltungsrat gewählt. Der Verwaltungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident ist Xaver Hunkeler (bisher Mitglied); Vizepräsident: Johann Kunz (bisher Präsident); Aktuar: Dr. Anton Erni, Kriminalrichter und Rechtsanwalt, von Egolzwil und Nebikon; in Nebikon; Mitglieder sind: Jean Amberg, Geschäftsführer, von und in Dagmersellen; Hans Baumann, Geschäftsführer, von Langnau, in Reiden; Johann Furrer, Bankverwalter, von Kriens, in Willisau, und Ludwig Meyer, jun., Kaufmann, von und in Reiden. Johann Marfurt (bisheriger Vizepräsident-Delegierter), sowie August Arnold, Anton Blum, Josef Marfurt-Baumann und Ludwig Meyer, sen. (bisherige Mitglieder), sind zurückgetreten und die Unterschrift des ersten erloschen. Ebenso ist erloschen die Unterschrift des zurückgetretenen Verwalters der Hauptbank, Max Elmiger. Präsident, Vizepräsident und Aktuar des Verwaltungsrates führen Kollektivzeichnung je zu zweien unter sich oder der eine oder andere von ihnen mit dem nunmehrigen Verwalter der Hauptbank Sales Bernet (bisheriger Verwalter der Niederlassung Nebikon). Ferner führen diese vier Genannten Kollektivunterschrift mit den bisherigen Prokuristen Werner Weber und August Wüst (deren bisher eingetragene Einzelprokuren werden gelöscht, wie auch die Einzelunterschrift von Sales Bernet). Alle bisher Genannten führen Unterschrift sowohl für die Hauptniederlassung wie für die Filiale kollektiv je zu zweien, und zwar für letztere auch mit dem neuernannten Filialverwalter Leo Steinmann, von und in Ebersecken, dem in diesem Sinne volle Kollektivunterschrift, jedoch nur für die Filiale, erteilt ist.

17. März. Die Firma Stockmanns Edelmetallwerkstätte (Stockmann atelier d'orfèvrerie) (Stockmann Oreficeria) (Stockmann Silversmith), Herstellung von Gold- und Silberwaren, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 222 vom 22. September 1924, Seite 1567), ist infolge Übergangs des Geschäfts mit Aktiven und Passiven an eine neue Einzelfirma und Verzichtes der Inhaberin mitsamt der Prokura, von Arnold Stockmann erloschen.

Inhaber der Firma Stockmanns Edelmetallwerkstätte (Stockmann atelier d'orfèvrerie) (Stockmann Oreficeria) (Stockmann Silversmith), in Luzern, ist Arnold Stockmann, von Sarnen, in Luzern, der mit seiner Ehefrau Mario Stockmann geb. Lötcher, von Sarnen, in Luzern, in vertraglicher Gütertrennung lebt. Die neue Firma hat auf das Datum des Handelsregisterertrages Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma unter der gleichen Bezeichnung übernommen. Herstellung von Gold- und Silberwaren. Mühlfeldstrasse Nr. 36.

17. März. Die Firma Frau V. Burri-Buholzer, vorm. Emilio Ferretti, Mailänder Bazar, Herren- und Knabenhüte, Schirm- und Kleiderhandlung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1917, Seite 336), wird infolge Aufgabe des Geschäfts und Verzichtes der Inhaberin im Handelsregister gelöscht.

18. März. Die Firma Alfred Kempf, Installateur, Installationsgeschäft auf sanitäre Anlagen, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 20 vom 26. Januar 1932, Seite 206), wird infolge Konkursdekretes des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt vom 28. Februar 1933 im Handelsregister gelöscht.

**Dünger- und Schädlingsbekämpfungsmittel.** — 18. März. Die Firma Adolf Ruf, Vertrieb von Dünger- und Schädlingsbekämpfungsmitteln und Sämereien, in Kriens (S. H. A. B. Nr. 7 vom 11. Januar 1932, Seite 72), wird infolge Konkurskenntnis des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Land vom 17. März 1933 im Handelsregister gelöscht.

20. März. Gesellschaft für Handel und Industrie und Luzerner Handelskammer, Verein mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 164 vom 16. Juli 1932, Seite 1754). Aus dem Vorstand ist Roman Gut zurückgetreten und seine Unterschrift erloschen. Der Vorstand setzt sich aus den bisherigen Mitgliedern zusammen: Präsident ist Robert Lehmann, Kaufmann; Vizepräsident: Charles Blankart, Bankdirektor; Kassier: Carl Josef Bueher, Buchdrucker; Sekretär: Dr. Fred Heller, Advokat, und Mitglied: Oskar Hauser, Hotelier; diese ziehen kollektiv zu zweien unter sich.

20. März. Unter der Firma Kredit und Verwaltungen A.-G. Luzern hat sich, mit Sitz in Luzern, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet, deren Statuten vom 10. März 1933 datieren. Sie bezweckt die Beteiligung an kaufmännischen und gewerblichen Unternehmungen und deren Finanzierung. Das Grundkapital beträgt Fr. 20,000 und ist eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 auf 3 Jahre mit Wiederwählbarkeit bezeichneten Mitgliedern. Deren Präsident wird durch die Generalversammlung gewählt, im übrigen erfolgt die Konstituierung durch den Rat selbst. Gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied: Dr. Walter Strelbi, Rechtsanwalt, von und in Luzern. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Im Advokaturbureau Dr. Strelbi, Birregstrasse Nr. 1.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau d'Estavayer-le-Lac

1933. 21 mars. Le Syndicat d'élevage du bétail bovin de Vallon, société coopérative ayant son siège à Vallon (F. o. s. d. c. du 13 décembre 1910, n° 313, page 2109), fait inscrire qu'en suite de décision de son assemblée générale du 10 janvier 1933, son comité est actuellement composé comme suit: président: Albert Baechler; secrétaire: Emile Cantin (déjà inscrit); autre membre: Emile Tétard; tous agriculteurs, de et à Vallon; en remplacement de Louis Baechler, président; Auguste Dubey, vice-président; et Sylvestre Beaud, membre. La signature du président Louis Baechler est éteinte et radiée. La société est valablement engagée par les signatures collectives du président et du secrétaire.

##### Bureau de Fribourg

21 mars. Joseph Delley, décédé, a cessé de faire partie du comité de direction du Syndicat des sélectionneurs de semences du district de la Sarine, société coopérative dont le siège est à Fribourg (F. o. s. d. c. du 9 janvier 1932, n° 6, page 64). A été élu à sa place Frédéric Barras, agriculteur, originaire de Lossy et Corpataux, à Lossy. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président, ou vice-président avec le secrétaire-gérant.

**Boulangerie.** — 21 mars. La maison Alfred Piccard-Volery, boulangerie, à Vuisternens en Ozog (F. o. s. d. c. du 30 novembre 1925, n° 279, page 1990), est radiée, ensuite de renonciation du titulaire.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Dornack

1933. 21. März. Die Genossenschaft Wasserversorgung Mariastein, mit Sitz in Mariastein, Gemeinde Metzerlen (S. H. A. B. Nr. 44 vom 22. Februar 1918, Seite 287), hat in der ausserordentlichen Versammlung vom 11. Januar 1933 den Vorstand neu bestellt und gewählt: als Präsident: Rudolf Gschwind, Fabrikant, von und in Oberwil (Basel-Land), bisher; als Aktuar: Emil Berger, von Oensingen, Sekundarlehrer, in Mariastein, bisher; als Kassier: Deodat Kamber, von Metzerlen, Sattler, in Mariastein, neu. Celestin Schumacher ist als Kassier ausgetreten; dessen Zeichnungsbefugnis ist erloschen. Die drei Vorstandsmitglieder ziehen kollektiv zu zweien.

##### Bureau Ollen-Gösgen

**Spezereien.** — 21. März. Die Firma A. Moll-Wiss, in Dulliken, Spezereihandlung (S. H. A. B. Nr. 52 vom 4. März 1914, Seite 363), ist zufolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

**Façon, Werkzeuge.** — 21. März. Der Inhaber der Firma Wilhelm Roock, in Olten (S. H. A. B. Nr. 101 vom 18. April 1921, Seite 775), ist Bürger von Olten. Geschäftslokal: Felsenstrasse 14.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

**Zentralheizungen.** — 1933. 17. März. Hagenstein & Strübin, Kollektivgesellschaft, in Basel (S. H. A. B. Nr. 207 vom 5. September 1932, Seite 2123). Der Teilhaber Nicolaus Emil Strübin, Kaufmann, von und in Basel, hat durch Vertrag mit seiner Ehefrau Rosalie geb. Ammer Gütertrennung vereinbart.

20. März. Die Cartonnagen-Industrie A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 158 vom 9. Juli 1927, Seite 1266), hat in ihrer Generalversammlung vom 2. März 1933 ihre Statuten teilweise revidiert. Der Verwaltungsrat bestimmt nunmehr, wer die Unterschrift führt. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Ernst Meier-Kähny, und infolge Todes Wilhelm Bühler-Kähny, ihre Unterschriften sind erloschen. Das verbleibende einzige Mitglied des Verwaltungsrates Albrecht Meyer-Cordelier führt nunmehr Einzelunterschrift. Der Prokurist Albert Meyer, jetzt wohnhaft in Basel, führt nunmehr Einzelunterschrift.

20. März. Die Stiftung Riniker, Strübin & Cie., in Basel (S. H. A. B. Nr. 121 vom 12. Mai 1920, Seite 890), hat mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 15. März 1933 den Namen abgeändert in Stiftung Riniker & Cie. Ihre Fürsorge ist nun für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Riniker & Cie.» bestimmt.



Die Unterschriften der Vorstandsmitglieder Johann Riniker und Jakob Emanuel Strübin sind erloschen. Nunmehriges Vorstandsmitglied mit Einzelunterschrift ist Rudolf Riniker, von und in Basel.

Textilwaren. — 20. März. Inhaber der Firma **Klepe-Hauer**, in Basel, ist Emma Hulda Klepe-Hauer, preussische Staatsangehörige, in Basel. Handel in Textilwaren. Spalenberg 23.

Wirtschaft. — 20. März. Die Firma **Albert Soland**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 180 vom 4. August 1927, Seite 1420), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzehrs des Inhabers erloschen.

Weinhandlung. — 21. März. Die Kommanditgesellschaft **Gustav Müller & Cie.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 123 vom 30. Mai 1917, Seite 859), Weinhandlung, ist durch Konkurs aufgelöst worden; die Firma wird daher von Amtes wegen gestrichen.

21. März. Die **Boden- und Wandplatten A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 193 vom 20. August 1930, Seite 1736), ist durch Konkurs aufgelöst worden; die Firma wird daher von Amtes wegen gestrichen.

21. März. In der **Papierwarenfabrik Basel A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 50 vom 3. März 1931, Seite 443), ist die Unterschrift des Direktors William Paul Müller erloschen. Das Domizil ist nach Badenstrasse Nr. 10 verlegt worden.

Seidenbandweberei usw. — 21. März. In der **Senn & Co. Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1933, Seite 50), ist die Prokura des Alfred Frey-Salm erloschen.

21. März. In der **Schrägband A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1933, Seite 50), ist die Prokura des Alfred Frey-Salm erloschen.

Strickwolle. — 21. März. Die Kommanditgesellschaft **Julius Gugger & Co.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 179 vom 3. August 1932, Seite 1890), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Elisabethenstrasse 77.

Textilwaren. — 21. März. Inhaberin der Firma **Klotz-Davidowitch**, in Basel, ist Rebecca Klotz-Davidowitch, französische Staatsangehörige, in St. Louis (Elsass). Handel in Textilwaren. Allschwilerstrasse 30.

21. März. Die **Tank-Rhederei A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 63 vom 16. März 1933, Seite 634), hat ihr Domizil verlegt nach Spalenberg 65.

Betonbaugeschäft. — 22. März. Die Firma **J. Heinrich Eckinger**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 128 vom 6. Juni 1931, Seite 1231), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Güterstrasse 127.

22. März. Die Firma **Modesalon S. Herb**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 100 vom 1. Mai 1926, Seite 797), Hüte und Modewaren, ist infolge Verzehrs der Inhaberin erloschen.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1933. 10. März. Unter der Firma **Schuhfabrik Lausen A. G.** gründet sich, mit Sitz in Lausen, eine Aktiengesellschaft. Zweck derselben ist die Fabrikation von Schuhwaren und der Handel mit solchen. Die Gesellschaftsstatuten sind am 7. März 1933 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Grundkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1–3 Mitgliedern; zurzeit aus: Werner Aellig, Kaufmann, von Adelboden (Bern), in Rüdlingen, Präsident, und Alois Bamert, Kaufmann, von Tuggen (Schwyz), in Liestal. Diese führen für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Kirchstrasse 178.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1933. 20. März. Inhaber der Firma **Weders Sicherheitsdienst**, in St. Gallen C, ist Paul Alfons Weder, von Kriessern-Oberriet, in St. Gallen C. Verkauf, Erstellung, Kontrolle und Reparatur von Sicherheitsapparaten; Singenbergstrasse 17.

Haushaltungsartikel usw. — 20. März. Der Inhaber der Firma **Georges Guntli**, Vertretung in Haushaltungsartikeln in gros und Biolerzeugnissen (Zahnpasta), in Räfis-Buchs (S. H. A. B. Nr. 253 vom 28. Oktober 1932, Seite 2523), meldet als weiteren Geschäftszweck: Vertretung für Autoöl, Marke «Elektron».

20. März. **Darlehenskasse Niederbüren**, Genossenschaft, mit Sitz in Niederbüren (S. H. A. B. Nr. 49 vom 29. Februar 1932, Seite 503). Johann Röthlisberger ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde in den Vorstand und ohne Unterschriftrecht gewählt: Fritz Rauscher, Käser, von Winterthur, in Rätenberg-Niederbüren.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1933. 21. März. Inhaber der Firma **Siegfried Lévy**, Volksmagasin, in Bishofzell, ist Siegfried Lévy, von Genf, in Bishofzell. Detailverkauf von Meercerie- und Weisswaren, Stoffen, Wollwaren, Haushaltartikeln, Herrenartikeln.

21. März. **Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Oberneunforn**, in Oberneunforn (S. H. A. B. Nr. 96 vom 28. April 1931, Seite 920). Jakob Hartmann, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde das bisherige Vorstandsmitglied Konrad Wiesmann zum Vizepräsidenten ernannt und neu wurde als Mitglied in den Vorstand gewählt Ferdinand Peter, Landwirt, von und in Oberneunforn. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen je kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Verwalter besitzt Einzelunterschrift.

21. März. **Elektra Freldorf-Watt**, in Freldorf-Roggwil (S. H. A. B. Nr. 33 vom 9. Februar 1924, Seite 225). Otto Uhler, Aktuar, und Johann Wehrli, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Zum Kassier wurde das bisherige Vorstandsmitglied Emil Gerster ernannt und neu wurden in den Vorstand gewählt: Jean Kellenberg, Landwirt, von Roggwil (Thurgau), in Freldorf-Roggwil, als Beisitzer, und Leo Grossenbacher, Kaufmann, von Lützelfüh (Bern), in Freldorf-Roggwil, als Aktuar. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Aktuar und Kassier je kollektiv zu zweien.

21. März. Unter der Firma **Milchproduzentengesellschaft Stein am Rhein & Umgebung** hat sich, mit Sitz in Wagenhausen, eine Genossenschaft auf unbestimmte Dauer gebildet, zum Zwecke möglichst rationeller Verwertung der Milch. Die Statuten wurden am 29. April und 22. Oktober 1932 festgesetzt. Die Mitgliedschaft setzt sich zusammen aus Milchproduzenten von Stein a. Rhein und aus der Munizipalgemeinde Wagenhausen. Sie wird erworben durch Aufnahmebeschluss durch die Generalversammlung nach erfolgter schriftlicher Anmeldung an den Präsidenten und Unterzeichnung der Statuten. Ein Eintrittsgeld wird nicht erhoben. Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt, infolge Todes; Verlustes des Aktivbürgerrechts, Liquidation

des landwirtschaftlichen Betriebes und durch Ausschluss. Der Austritt kann nur nach vorausgegangener sechsmonatlicher, schriftlicher Kündigung auf Schluss des Rechnungsjahres (30. April) erfolgen. Bei Todesfall bleiben die Erben Mitglied der Genossenschaft, wenn sie sich nicht innerhalb 3 Monaten als Mitglied abmelden. Bei Handänderungen können die Nachfolger nach erfolgter schriftlicher Anmeldung und Unterzeichnung der Statuten in die Rechte und Pflichten der ausscheidenden Mitglieder treten. Die Mitglieder haben alle Milch, die sie nicht für den eigenen Haushalt benötigen, an die Genossenschaft abzuliefern. Jeder andere Verkauf von Milch ist untersagt, ausgenommen der Milchverkauf an Familienangehörige, welche im gleichen Hause wohnen. Die von den Mitgliedern zu leistenden Jahresbeiträge werden durch Generalversammlungsbeschluss festgesetzt. Zurzeit werden indessen keine Jahresbeiträge erhoben. Ein Gewinn wird nicht heabsichtigt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe sind: die Generalversammlung, ein erweiterter und ein engerer Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der erweiterte Vorstand besteht aus je 3 Mitgliedern aus den Ortschaften Stein a. Rhein, Wagenhausen, Kaltenbach, Etwilen und Rheinklingen. Der engere Vorstand besteht aus Präsident, Vizepräsident, Aktuar, Kassier und einem Beisitzer, delegiert aus je einer der fünf erwähnten Ortschaften. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen je kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Dem engern Vorstand gehören an: Vorsteher Konrad Bölsterli, Landwirt, von und in Wagenhausen, Präsident; Fritz Böhi, Landwirt, von und in Stein a. Rhein, Vizepräsident; Vorsteher Albert Vetterli, Landwirt, von und in Rheinklingen, Aktuar; Hermann Vetterli, Landwirt, von Kaltenbach, in Etwilen, Kassier, und Heinrich Isler, Landwirt, von und in Kaltenbach, Beisitzer.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

Articoli casalinghi, ecc. — 1933. 20 marzo. La società in accomandita **G. Gusberti & C. Succ<sup>a</sup> M. Greco & Ci.**, con sede in Lugano, articoli casalinghi, utensili di cucina, rappresentanze in metalli e generi affini (F. u. s. d. c. del 5 dicembre 1925, n° 284, pag. 2031), notifica che l'accomandita di Maria Greco nata Gusberti è ridotta da fr. 40,000 a fr. 30,000. Notifica pure di aver aggiunto al proprio genere di commercio «porcellane e cristallerie».

Porcellane, argenterie, ecc. — 20 marzo. Titolare della ditta **Maria Gusberti ved. Greco**, in Lugano, è Maria Gusberti ved. fu Achille Greco, da ed in Lugano. La ditta conferisce procura a Giacomo Gusberti fu Eugenio, da Mendrisio, in Lugano. Oggetti per regalo, porcellane, argenterie e cristallerie. Via Nassa n° 54.

Impresa costruzioni edili o stradali. — 21 marzo. Titolare della ditta **Carlo Gavazzini**, in Castagnola, è Carlo Gavazzini, fu Giuseppe, di Ghirone, domiciliato a Castagnola. Impresa di costruzioni edili e stradali.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

Confiserie. — 1933. 13 mars. La raison **Rosset-Nyffenegger**, à Lausanne, confiseur-glacier (F. o. s. du c. du 4 mai 1909), est radiée ensuite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Rosset et Nyffenegger», à Lausanne.

Eugène Rosset, de Bougy-Villars, Jenny née Schmidhauser, veuve en premières nocces de Frédéric Nyffenegger, et femme en secondes nocces du dit Eugène Rosset, également de Bougy-Villars, et Frédéric Nyffenegger allié André, de Carouge (Genève), les trois à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Nyffenegger et Cie**, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 1<sup>er</sup> février 1933. Elle a repris l'actif et le passif de la maison «Rosset-Nyffenegger» radiée. Commerce de confiserie, chocolats et glaces. Rue de Bourg 17.

20 mars. Suivant procès-verbal instrumenté par le notaire Roger Krayenbühl, à Lausanne, le 17 mars 1933, il a été constitué une société anonyme sous la raison sociale **Société Immobilière Rose de Noël**, dont le siège est à Lausanne et la durée illimitée. La société a pour but l'achat, la location, la gestion, la vente ou l'échange et généralement la mise en valeur d'immeubles sis à Lausanne et éventuellement toutes autres opérations mobilières ou immobilières sur la commune et hors de son territoire et notamment l'acquisition d'immeubles sis à Lausanne au lieu dit «Au Maupas» d'une surface de 838 m<sup>2</sup>, pour le prix de fr. 153,000. Le capital social est de fr. 25,000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications auront lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature individuelle d'un administrateur, si le conseil d'administration n'est composé que d'un membre, ou par la signature collective de deux administrateurs, s'ils sont plusieurs. Est nommé unique administrateur Johann Badertscher, de Lauperswil (Berne), secrétaire de la Mission Suisse dans l'Afrique du Sud, à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, Chemin des Cèdres 5, bureau de la Mission Suisse dans l'Afrique du Sud.

20 mars. Suivant procès-verbal instrumenté par le notaire Roger Krayenbühl, à Lausanne, la **Société Immobilière «La Gaulannaz» à Lausanne**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 31 janvier 1931), a, dans son assemblée générale du 23 février 1933, modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Le capital social est porté de fr. 20,000, divisé en 40 actions de fr. 500, à fr. 43,000 par l'émission de 46 actions nouvelles de fr. 500 chacune. Le capital social de fr. 43,000 est divisé en 86 actions de fr. 500 chacune, nominatives.

Toutes fournitures concernant le commerce, etc. — 20 mars. La société anonyme **Vitas S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 3 octobre 1932), a, dans son assemblée générale du 18 mars 1933, pris acte de la démission de l'administrateur Maurice Häni, dont la signature est radiée. L'administrateur restant est Richard Schunemann, lequel a la signature sociale individuelle.

Société immobilière. — 21 mars. Dans son assemblée générale du 20 mars 1933, la société anonyme **En Fornex B. S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 6 septembre 1932), a pris acte de la démission de l'administrateur Samuel Pache, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, comme administrateur Joseph Bucher, de Meienberg (Argovie), représentant, à Pully, lequel a la signature sociale individuelle.

Cigares, tabacs. — 21 mars. La société en nom collectif **Broad et Cie**, à Lausanne, cigares et tabacs (F. o. s. du c. du 16 janvier 1930), est dissoute; la liquidation étant terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.



## Bureau d'Orbe

21 mars. La **Société de Fromagerie du Coudray**, société coopérative dont le siège est au Coudray rièr Bavois (F. o. s. du c. n° 38 du 2 mars 1888, page 290, et n° 168 du 31 juillet 1927, page 1346), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 16 février 1933, elle a renouvelé son comité, lequel est actuellement composé comme suit: Président: Henri Gobalet, de Château-d'Oex, remplaçant Emile Gobalet, dont la signature est radiée; vice-président: Fernand Borgeaud, de Penthiaud, remplaçant Robert Roy; secrétaire: Marcel Bezençon, d'Eclagnens, remplaçant Robert Fontannaz; caissier: Alfred Roulin, de Pailly, n'a pas changé. Tous les membres du comité sont agriculteurs, domiciliés au Coudray rièr Bavois. Le président a seul la signature sociale.

## Bureau de Vevey

Café. — 20 mars. Le chef de la maison **Marguerite Imhof**, à Vevey, exploitation du « Café du Globe » (F. o. s. du c. du 22 juillet 1932, n° 169, page 1809), fait inscrire qu'elle est actuellement épouse séparée de biens (C. C. art. 241 et suiv.) de René-Albert Villard, originaire de Châtel-St-Denis, domicilié à Vevey. La raison sociale est **Marguerite Villard**.

Boulangerie-pâtisserie. — 20 mars. La raison **Céstin Pilloud**, à Vevey, boulangerie-pâtisserie (F. o. s. du c. du 25 avril 1928, n° 96, page 822), est radiée ensuite de remise de commerce.

20 mars. La société coopérative **Association vinicole de Corsier**, dont le siège est à Corsier (F. o. s. du c. des 10 janvier 1923, n° 7, page 72; 21 avril 1923, n° 92, page 817), fait inscrire que son comité est actuellement composé de: César Delafontaine, électricien, de Corsier, y domicilié, président (jusqu'ici membre); Marius Neyroud, vigneron, de Chardonne, à Corsier; Jean Held (déjà inscrit); Henri Blanc, préfet, du Châtelard-Montreux, domicilié à Corsier; Jules Curchod, employé postal, de Villette et Dommartin, à Corsier, suppléant; Emile Clerc, menuisier, de Châtillens, à Corsier, suppléant; secrétaire (pris hors du comité): Fritz Maillard (déjà inscrit). La signature de Gustave Cherpillod, président, est radiée. Les membres du comité Ferdinand Cossy, Henri Emery, Benjamin Loetscher et Charles Delafontaine sont radiés. La société est valablement engagée, vis-à-vis des tiers, par la signature collective du président et du secrétaire du comité.

## Bureau d'Yverdon

Vins en gros. — 21 mars. Le chef de la maison **Octave Perotti**, à Yverdon, est Octave Perotti, originaire d'Italie, domicilié à Yverdon. Vins en gros. Rue de la Maison Rouge 7.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

Café. — 1933. 20 mars. La raison **Ami Rosat-Ricca**, confections et chapellerie, à Travers (F. o. s. du c. du 20 septembre 1926, n° 219, page 1665), fait inscrire qu'elle a changé son genre de commerce en celui de café Restaurant Buffet de la Gare. Au surplus le siège de la raison est à Couvet au domicile actuel du chef de la maison.

## Bureau de Neuchâtel

16 mars. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 25 février 1933, la **Société Immobilière Bellevue Serrières**, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 15 novembre 1909, n° 284, page 1898), a pris acte de la démission de ses administrateurs: Fritz de Rütté et Marcel Grisel. Leur signature est en conséquence radiée. Elle a nommé administrateurs Charles Wulschleger, fondé de pouvoirs, de et à Neuchâtel, président, et David Bonhôte, employé de banque, de et à Peseux, secrétaire, lesquels engageront dorénavant la société par leur signature collective. Les bureaux sont transférés à la Banque Cantonale Neuchâteloise à Neuchâtel.

## Gent — Genève — Ginevra

Bonneterie, etc. — 1933. 20 mars. Le chef de la maison **Boskamp**, à Genève, est Theodor-Rheinhard-Erwin-Hugo Boskamp, de Genève, y domicilié. Représentant dépositaire; commerce de bonneterie et articles divers. 51, Bd. Carl Vogt.

Tissus. — 20 mars. La raison **Alexandre Weili**, exploitation d'un commerce de tissus, à Genève (F. o. s. du c. du 27 mai 1929, page 1085), est radiée en vertu de l'art. 13, dernier alinéa, du règlement sur le registre du commerce et la Feuille officielle suisse du commerce du 6 mai 1890.

Parfumerie, etc. — 20 mars. Le chef de la maison **Badé**, à Genève, est Paul-Jacob Badé, de Genève, y domicilié. Commerce et représentation de parfumerie et articles divers. Rue du Stand 3bis.

Savons. — 20 mars. La raison **Charles Rosen**, fabrication et commerce de savons et articles s'y rattachant, à Genève, avec usine à Chêne-Bourg, à l'enseigne « Savonnerie de Chêne » (F. o. s. du c. du 11 mai 1932, page 1136), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Cafés en gros. — 20 mars. **Lucien Bourgarel**, représentations commerciales et commerce de cafés en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 7 mai 1931, page 1005). Les locaux de la maison sont transférés: 10, Avenue Ernest-Pictet.

20 mars. **Société Immobilière Anières-Village**, société anonyme ayant son siège à Anières (F. o. s. du c. du 21 avril 1923, page 818). Marc Penay, agriculteur, de et à Satigny, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de François Bigogno, dont les fonctions ont pris fin, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

20 mars. La **Chambre syndicale des Patrons Relieurs et Fabricants de Registres**, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 10 mars 1902, page 365), a, dans son assemblée générale du 12 mai 1919, adopté de nouveaux statuts. Aux termes de ces nouveaux statuts, l'association prend la dénomination de **Société des Maîtres Relieurs de Genève**. Son siège est à Genève. Elle a pour but: a) d'établir et de développer entre ses membres les sentiments de solidarité et de bonne confraternité; b) de défendre leurs intérêts, de les représenter auprès des autorités et des tiers; c) de maintenir la profession et de sauvegarder ses intérêts contre une trop grande concurrence, l'inégalité et l'insuffisance des prix; d) d'établir une réglementation des rapports entre patrons, employés, ouvriers et apprentis; e) de favoriser le maintien de bons rapports entre employeurs et employés dans l'intérêt d'une coopération féconde et profitable aux deux parties; f) l'institution d'un bureau d'embauche pour les ouvriers et d'une caisse de passade; g) de lutter contre les prétentions injustifiées de la part des ouvriers, contre les grèves et les mises à l'index, ainsi que d'atténuer, dans la mesure du possible, les conséquences fâcheuses pouvant en résulter pour les patrons. Peut être admise dans la société toute raison sociale ou toute personne qui exploite dans le canton de Genève un atelier de reliure, de fabrication de registres ou de cartonnages. Les demandes d'admission doivent être faites par écrit au comité qui fera rapport à la plus prochaine séance de la société. La qualité de sociétaires se perd: 1. par décès; 2. par remise ou cessation d'industrie ou par faillite; 3. par démission. (Tout membre a le droit en tout temps de se retirer de la société et doit donner sa démission par écrit au comité. La cotisation de l'année commencée est due quelle que soit l'époque de la démission.); 4. par exclusion prononcée par le comité, sous réserve de recours écrit à l'assemblée générale, dans les cas prévus aux statuts. Les membres sortant perdent tous droits quelconques à la fortune de la société. Le droit d'entrée et le montant de la cotisation annuelle sont fixés chaque année par l'assemblée générale. Les organes de la société sont: l'assemblée générale, le comité et les vérificateurs des comptes. La société est administrée par un comité de 3 à 5 membres, soit un président, un trésorier, un secrétaire et s'il y a lieu, un ou deux membres adjoints. Le comité est nommé par l'assemblée générale pour une durée d'une année, ses membres sont immédiatement rééligibles. La société est valablement représentée et engagée vis-à-vis des tiers par la signature du président, du trésorier et du secrétaire, signant collectivement à deux. Les sociétaires n'encourent aucune responsabilité personnelle quant aux engagements de la société, qui seront uniquement garantis par les biens de celle-ci. Le président est Louis Kramer, de Galmiz (Fribourg); le trésorier Roger Veihl, de Genève, et le secrétaire Max Wuilleret, de Genève, tous trois maîtres relieurs, domiciliés à Genève. Louis Fischer, ancien président, et Alois Reymond, ancien trésorier, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: 8, rue de la Confédération, au domicile du président.

20 mars. **Société Immobilière Les Roches**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 26 mai 1930, page 1120). Joseph Peroni, hôtelier, de Chêne-Bourg, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Humbert Sésiano, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: 5, route de Chêne, chez Joseph Peroni.

Opérations immobilières. — 20 mars. Suivant décision d'assemblée générale des actionnaires en date du 15 avril 1932, la société **La Philothermale**, société anonyme ayant son siège à Plan-les-Ouates (F. o. s. du c. du 19 juillet 1927, page 1333), a pris acte de la démission de l'administrateur François Cusin, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et a nommé à sa place Louis Vuachet, prêtre, de Massel (Fribourg), à Carouge. Le conseil d'administration est actuellement composé de 3 membres, qui sont: Emile Derippe (inscrit), président; Louis Blandin (inscrit), secrétaire, et Louis Vuachet, sus-désigné, lesquels signent collectivement à deux.

## Société Financière Franco-Suisse, Genève

## Bilan au 31 décembre 1932

| Actif                                                                                                                |            |     | Passif                                                         |            |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----|----------------------------------------------------------------|------------|-----|
|                                                                                                                      | Fr.        | Ct. |                                                                | Fr.        | Ct. |
| Actionnaires, non versé sur action A. . . . .                                                                        | 12,000,000 | —   | Capital:                                                       |            |     |
| Avoir en Banques . . . . .                                                                                           | 1,035,234  | —   | 16,000 actions A de Fr. 1,000 nominatives, 25% versés. . . . . | 28,000,000 | —   |
| Comptes débiteurs . . . . .                                                                                          | 72,770     | —   | 12,000 " B " " 1,000 au porteur entièrement libérées . . . . . |            |     |
| Portefeuille-effets . . . . .                                                                                        | 488,125    | —   | Emprunt 4 % solde . . . . .                                    | 13,600,000 | —   |
| Participations syndicales . . . . .                                                                                  | 2,791,334  | 15  | Intérêts au 31 décembre 1932 sur obligations 4 % . . . . .     | 122,916    | 70  |
| Portefeuille-titres . . . . .                                                                                        | 14,528,361 | —   | Comptes créanciers . . . . .                                   | 9,544      | 90  |
| Profits et pertes, solde . . . . .                                                                                   | 10,816,637 | 45  |                                                                |            |     |
|                                                                                                                      | 41,732,461 | 60  |                                                                | 41,732,461 | 60  |
| Doit                                                                                                                 |            |     | Avoir                                                          |            |     |
|                                                                                                                      | Fr.        | Ct. |                                                                | Fr.        | Ct. |
| Solde reporté de l'exercice 1931 . . . . .                                                                           | 11,821,698 | 30  | Coupons et intérêts divers . . . . .                           | 1,232,185  | 50  |
| Intérêts sur emprunt 4 % . . . . .                                                                                   | 590,000    | —   | Plus-value du portefeuille . . . . .                           | 15,851     | —   |
| Annuité agio et frais d'émission sur emprunt 4 % . . . . .                                                           | 53,348     | 20  | Prélèvement de la réserve statutaire . . . . .                 | 1,005,060  | 85  |
| Perte sur valeurs réalisées . . . . .                                                                                | 35,651     | 15  | Solde reporté à nouveau . . . . .                              | 10,816,637 | 45  |
| Frais généraux:                                                                                                      |            |     |                                                                |            |     |
| Impôts divers et timbre fédéral . . . . .                                                                            | 127,745    | 20  |                                                                |            |     |
| Service financier . . . . .                                                                                          | 40,000     | —   |                                                                |            |     |
| Administration, etc. . . . .                                                                                         | 30,600     | —   |                                                                |            |     |
| Frais divers, poste, etc. . . . .                                                                                    | 4,559      | 85  |                                                                |            |     |
| Bénéfice net de l'exercice 1932 affecté à l'amortissement de diverses valeurs non cotées et participations . . . . . | 366,132    | 10  |                                                                |            |     |
|                                                                                                                      | 13,069,734 | 80  |                                                                | 13,069,734 | 80  |

(A. G. 48)

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## France

## Modification du tarif douanier en ce qui concerne les chapeaux de paille

Le Journal Officiel du 21 publie une loi en date du 20 mars, qui modifie le tarif douanier en ce qui concerne les chapeaux de paille, comme il suit:

| N° du tarif | Désignation des marchandises                                                           | Unité de perception | Droits en fr. franc. |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------|
| Ex 612      | Chapeaux, cloches ou plateaux de copeaux de bois:                                      |                     |                      |
|             | Cousus, remmaillés, engrenés ou noués:                                                 |                     |                      |
|             | Unis ou chinés, ni blanchis, ni teints, ni apprêtés, ni dressés, sans garnitures:      | La pièce            | 0.15                 |
|             | Remmaillés . . . . .                                                                   | "                   | 0.30                 |
|             | Engrenés ou noués. . . . .                                                             | "                   | 1.—                  |
|             | Cousus . . . . .                                                                       | "                   |                      |
|             | Blanchis ou teints, apprêtés ou dressés sans garnitures:                               |                     |                      |
|             | Remmaillés . . . . .                                                                   | "                   | 1.20                 |
|             | Engrenés ou noués. . . . .                                                             | "                   | 2.—                  |
|             | Cousus . . . . .                                                                       | "                   | 2.50                 |
|             | Garnis chapeliers . . . . .                                                            | "                   | 4.—                  |
|             | De paille d'écorce, de sparte, de fibre de palmier ou de toute autre matière végétale: |                     |                      |
|             | Cousus, remmaillés engrenés ou noués:                                                  |                     |                      |
|             | Unis ou chinés, ni blanchis, ni teints, ni apprêtés, ni dressés, sans garnitures:      |                     |                      |
|             | Remmaillés . . . . .                                                                   | "                   | 0.20                 |
|             | Engrenés ou noués. . . . .                                                             | "                   | 0.40                 |
|             | Cousus . . . . .                                                                       | "                   | 1.20                 |
|             | Blanchis ou teints, apprêtés ou dressés sans garnitures:                               |                     |                      |
|             | Remmaillés . . . . .                                                                   | "                   | 1.55                 |
|             | Engrenés ou noués. . . . .                                                             | "                   | 2.25                 |
|             | Cousus . . . . .                                                                       | "                   | 3.50                 |
|             | Garnis chapeliers . . . . .                                                            | "                   | 5.—                  |
|             |                                                                                        |                     | 70. 24. 3. 33.       |

## France — Contingentement de diverses marchandises étrangères

Le Journal Officiel du 21 mars publie le rapport, le décret, l'arrêté et l'avis aux importateurs ci-après:

## Rapport

Au président de la République française

Paris, le 20 mars 1933.

Monsieur le Président,

Le gouvernement allemand usant de la faculté qui lui a été reconnue par l'avenant à l'accord commercial franco-allemand du 17 août 1927, signé le 28 décembre 1932, a procédé récemment à la majoration des droits de douane applicables à un certain nombre de produits intéressant l'exportation française, bien que ces droits fussent consolidés dans l'accord commercial susvisé du 17 août 1927.

Par application du paragraphe 3 de l'article 5 de l'avenant du 28 décembre 1932, le gouvernement français a l'intention de déposer, à brève échéance, un projet de loi relevant les droits de douane afférents à un certain nombre de produits ou marchandises dont les droits sont consolidés dans l'accord commercial franco-allemand du 17 août 1927.

Toutefois, eu égard au délai entraîné nécessairement par la discussion et le vote de ce projet de loi par le Parlement, il est apparu qu'il était indispensable de réglementer préventivement l'importation des produits considérés, afin d'éviter que les exportateurs étrangers, et notamment allemands, prévenus par leur gouvernement et par le dépôt du projet de loi, n'effectuent des importations massives des produits dont il s'agit, importations qui rendraient inopérantes, pour de longs mois, les modifications tarifaires, ce qui serait de nature à porter un grave préjudice à la production française.

Pour ces raisons, nous avons estimé qu'il était indispensable de réglementer l'importation de ces articles.

Ce contrôle n'ayant aucun caractère restrictif, des autorisations seront données pour des quantités proportionnelles à celles qui ont été importées par les pays étrangers intéressés au cours de l'année 1932.

Bien entendu, ce contingentement, essentiellement provisoire, cessera immédiatement le jour de la promulgation de la loi portant relèvement des droits de douane.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Président, l'hommage de notre profond respect.

Le président du conseil,

Ministre de la guerre,

Edouard Daladier.

## Décret.

Le Président de la République française,

Vu l'article 17 du décret du 28 décembre 1926 portant codification des lois douaniers;

Sur le rapport du président du conseil, ministre de la guerre, du ministre du commerce et de l'industrie, du ministre des affaires étrangères, du ministre des finances et du ministre du budget,

Le conseil des ministres entendu,

## Décrète:

Art. 1<sup>er</sup>. A titre exceptionnel et temporaire, l'importation des marchandises étrangères ci-après énumérées ne pourra être effectuée que suivant les modalités déterminées par arrêtés interministériels.

| N° des chapitres | Désignation des marchandises                                                                  |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 141 bis          | Déchets de coton.                                                                             |
| Ex. 180          | Ardoises nues ou encadrées, tracées ou non, spécialement destinées à l'écriture ou au dessin. |
| Ex. 200          | Or en poudre impalpable.                                                                      |
| 018              | Chlorure double d'ammonium et de zinc.                                                        |
| 058              | Jodures autres.                                                                               |
| 069              | Silicate de potasse et de soude.                                                              |
| 0126             | Acide métastannique (oxyde d'étain).                                                          |
| 0134             | Magnésium, etc.                                                                               |
| 0191             | Jodoforme.                                                                                    |
| 0192             | Jodures d'éthyle, de méthyle.                                                                 |
| 0215             | Acide tartrique.                                                                              |
| 308 bis          | Couleurs pour la peinture, etc.                                                               |
| 308 ter          | Couleurs en boîtes, etc.                                                                      |
| 315 ter          | Sparadraps médicamenteux.                                                                     |
| 320              | Cire à cacheter.                                                                              |
| 320 bis          | Cire pour la chirurgie dentaire.                                                              |
| 320 ter          | Cire ou pâte à modeler, en plaques ou autrement.                                              |

## Numéros des chapitres

## Désignation des marchandises

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ex. 358        | Verroteries, dites aussi vitrifications: Vitrifications et émail en masses, etc. Verre filé, boues et corail factice en verre. Perles en verre et autres vitrifications, etc. Perles massives, etc. Perles creuses. Pierres fausses à bijoux, etc. Fleurs et ornements en perles, etc. Couronnes ébauchées ou terminées, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Ex. 385        | Linoléum (y compris le linoléum sur jute) non inerusté.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 385 bis        | Linoléum inerusté de toutes épaisseurs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Ex. 461 ter    | Papiers gras à décalquer, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Ex. 463 bis    | Fibre vulcanisée, etc. et produits similaires ouvrés, non dénommés ailleurs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 469 quinquies  | Images et impressions en décalcomanies, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Ex. 469 séxiés | Cartes postales, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                | Toutes autres, etc., pesant: Plus de 280 gr. Impressions photographiques, etc. Non visées au paragraphe précédent: En 1 couleur etc. en 2 ou plusieurs couleurs, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 490 B          | Malles.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 491            | Maroquinerie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 491 bis        | Couvertures d'album, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 491 ter        | Albums pour collections, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Ex. 492        | Valises, sacs à main, mallettes, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 494            | Pelletteries ouvrées ou confectionnées.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 512 A          | Machines routières et rouleaux compresseurs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 524 bis J      | Appareils d'électricité médicale.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Ex. 525 bis B  | Machines et appareils pour le traitement du lait, produits similaires, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 525 quater B   | Machines pour le tirage et la fabrication des eaux gazeuses (eaux de seltz et autres).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Ex. 525 quinq. | Appareils de chargement pour les hauts fourneaux, gueulards de hauts fourneaux, poches à fonte, etc.: De 10,000 à 25,000 kilogr. exclus. De 5,000 à 10,000 kilogr. exclus. De 1,000 à 5,000 kilogr. exclus. Moins de 1,000 kilogr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 526            | Chaudières à vapeur etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Ex. 526 bis    | Chaudières tubulaires, etc.: A tubes de fumée, etc. Autres: Autres.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 533 B          | Organes de transmission, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Ex. 538        | Caractères d'imprimerie: Neufs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 544            | Aiguilles à coudre, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Ex. 544 bis    | Aiguilles pour métiers, etc. Façonnées, pesant 700 grammes et moins.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Ex. 549        | Coutellerie: Coutellerie fine autre: Lames de rasoirs de sûreté, autres que brutes, etc. Lames de rasoirs, ciseaux, couteaux, etc.: Brutes ou simplement débarrassées de leurs bavures, etc. Entièrement finies.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Ex. 555        | Baignoires en fonte émaillée.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 564            | Clois.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 565            | Pointes, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Ex. 568        | Articles de ménage, etc. Tissus métalliques tricotés pour la fabrication des éponges métalliques; Eponges métalliques.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 568 bis        | Mobilier métalliques de toutes espèces, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 569 A          | Moulins à café, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 570 quater     | Piles électriques.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 576 quinquies  | Condensateurs électriques et leurs pièces détachées.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Ex. 585        | Capsules de poudre fulminantes: De chasse, de tir, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 588            | Mèches de mineurs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 589            | Artifices pour divertissements.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 594            | Baguettes et moulures en bois.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 594 bis        | Cadres en bois, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 611            | Vannerie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Ex. 620        | Ouvrages en caoutchouc, etc.: Caoutchoucs hygiéniques, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Ex. 634 ter B  | Instruments de mesurage, de vérification et de calibrage: Thermomètres, etc., autres que médicaux ou vétérinaires. Alcomètres, aréomètres, etc. Les mêmes objets en métal commun. Pièces détachées, brutes ou autres des appareils repris aux deux paragraphes précédents.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Ex. 635 bis    | Appareils pour la photographie et ses applications: Appareils photographiques à main. Obturateurs métalliques d'objectifs. Déclencheurs pour lesdits objets. Chambres noires photographiques, etc. Appareils de projection fixe. Appareils d'agrandissement. Appareils de reproduction. Matériel et outillage de reproduction, etc. Appareils de prise de vues et de projection pour cinématographie. Pièces détachées autres, brutes ou travaillées: Châssis-presses. Pieds pour appareils photographiques. Objectifs, oculaires etc., pour les appareils de photographie, etc. Stéréoscopes à main ou autres. |
| 635 ter        | Appareils et instruments employés en médecine, en chirurgie et dans l'art vétérinaire.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

Art. 2. Le président du conseil, ministre de la guerre, le ministre du commerce et de l'industrie, le ministre des affaires étrangères, le ministre des finances et le ministre du budget sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret.

Fait à Paris, le 20 mars 1933.

Albert Lebrun.

## Arrêté.

Le président du conseil, ministre de la guerre, le ministre des affaires étrangères, le ministre des finances et le ministre du budget,

Vu le décret en date du 20 mars 1933 réglementant l'importation de divers produits et marchandises,

## Arrêtent:

Art. 1<sup>er</sup>. L'importation des marchandises étrangères énumérées au décret du 20 mars 1933 ne pourra être effectuée, jusqu'à nouvel ordre, que sur production d'autorisations individuelles d'importation délivrées par l'administration des douanes suivant les modalités déterminées par voie d'avis aux importateurs.

Art. 2. Le conseiller d'Etat, directeur général des douanes, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Paris, le 20 mars 1933.

#### Avis aux importateurs.

Importation des marchandises reprises au décret du 20 mars 1933.

L'importation des marchandises reprises au décret du 20 mars 1933 est subordonnée à la production d'autorisations individuelles d'importation délivrées par l'administration des douanes sur la proposition des services et groupements suivants, auxquels doivent être adressées directement les demandes d'autorisation d'importation:

| N° du tarif |                                                 |                                                                                               |
|-------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 018         | Chlorure d'ammonium et de zinc                  | Office des produits chimiques, 101, rue de Grenelle, Paris (7 <sup>e</sup> )                  |
| 058         | Iodures autres                                  | Idem                                                                                          |
| 069         | Silicate de potasse et de soude                 | Idem                                                                                          |
| 0126        | Acide métastannique                             | Idem                                                                                          |
| 0134        | Magnésium, etc.                                 | Idem                                                                                          |
| 0191        | Iodoforme                                       | Idem                                                                                          |
| 0192        | Iodures d'éthyle, etc.                          | Idem                                                                                          |
| 0215        | Acide tartrique                                 | Idem                                                                                          |
| 308bis      | Couleurs, etc.                                  | Idem                                                                                          |
| 308ter      |                                                 |                                                                                               |
| 320         |                                                 |                                                                                               |
| 320bis      | Cire, etc.                                      | Idem                                                                                          |
| 320ter      |                                                 |                                                                                               |
| Ex. 585     | Capsules de chasse, etc.                        | Idem                                                                                          |
| 588         | Mèches de mineurs                               | Idem                                                                                          |
| 589         | Artifices                                       | Idem                                                                                          |
|             | Tous autres produits figurant au décret susvisé | Confédération générale de la production française, 6, rue de Messine, Paris (8 <sup>e</sup> ) |

Toutefois, seront admissibles à l'importation sans autorisation individuelle d'importation les marchandises pour lesquelles on justifiera qu'elles ont été expédiées directement pour la France ou constituées en entrepôt avant la date de publication du présent avis au Journal officiel.

70. 24. 3. 33.

#### Oesterreich — Zollerhöhung

Nach Meldungen aus Wien steht eine allgemeine Erhöhung der österreichischen Zölle durch Notverordnung nahe bevor. Während gegenwärtig

die auf Goldkronen lautenden österreichischen Zölle durch Multiplikation mit der Zahl 1,44 in Schilling umgerechnet werden, soll nun ein Umrechnungssatz von 1,80 Schilling für 1 Goldkrona in Aussicht genommen sein. Dio sich daraus ergebende Zollerhöhung würde demnach 25 % betragen.  
70. 24. 3. 33.

#### Gesandtschaften und Konsulate

##### Légations et consulats — Legazioni e consolati

Laut Mitteilung des schweizerischen Konsulats in Abo (Finnland) ist Herr Konsul Alexander Baltis am 12. März 1933 gestorben. Die vorläufige Geschäftsführung des Konsulats ist an die Mitarbeiterin des Verstorbenen, Frau Simson, unter der Aufsicht des schweizerischen Vertreters in Helsingfors, übertragen worden.

Das mit Bundesratsbeschluss vom 26. Januar abhin auf den 1. April 1933 festgesetzte Datum der Aufhebung des schweizerischen Konsulats in Livorno wird bis auf weiteres verschoben.

Das schweizerische Konsulat in Santa Fé wird auf den 30. April 1933 aufgehoben; der Konsularbezirk dieses Konsulats wird dem schweizerischen Konsulat in Rosario de Santa Fé zugeteilt.  
70. 24. 3. 33.

Suivant une communication du consul suisse à Abo (Finlande), Mr. Alexander Baltis, consul, est décédé le 12 mars 1933. La gerance intérimaire du consulat a été confiée à la collaboratrice du défunt, Mme Simson, sous le contrôle du consul du Suisse à Helsingfors.

La date de la suppression du consulat de Suisse à Livourne, fixée au 1<sup>er</sup> avril 1933 par arrêté du Conseil fédéral du 26 janvier dernier, est ajournée «sino die».

Le consulat de Suisse à Santa Fé est supprimé dès le 30 avril 1933. L'arrondissement de ce consulat est rattaché au celui de Rosario de Santa Fé.  
70. 24. 3. 33.

#### Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 24. März an — Cours de réduction à partir du 24 mars

Belgien Fr. 72.45; Dänemark Fr. 80.—; Danzig, Freie Stadt Fr. 101.30; Deutschland Fr. 123.80; Frankreich Fr. 20.40; Italien Fr. 26.80; Japan Fr. 120.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.50; Marokko Fr. 20.40; Niederlande Fr. 209.10; Oesterreich Fr. 72.926; Polen Fr. 58.25; Schweden Fr. 95.—; Tschechoslowakei Fr. 15.45; Tunesien Fr. 20.40; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 18.—.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie:

**PUBLICITAS**

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:

**PUBLICITAS**

Société Anonyme Suisse de Publicité

Nous dénonçons pour le terme le plus rapproché toutes nos

## obligations et carnets de dépôt à terme

productifs d'un intérêt supérieur à 4 % et dénonçables jusqu'au 30 juin 1933. 843

Ces obligations et carnets cesseront de porter intérêt dès le jour de l'échéance; par contre nous sommes prêts à convertir en tout temps aux conditions alors en vigueur les titres ou carnets de dépôt remboursables.

## Banque Populaire Suisse

## Maschinenfabrik Cham A.-G., Cham

### Dividendenzahlung

Gegen Einlieferung des

#### Coupons Nr. 3 unserer Aktien

kann die Dividende pro 1932 (4% abzüglich Couponsteuer) vom 27. März 1933 an

1. bei der Zuger Kantonalbank in Zug und
2. an der Gesellschaftskasse in Cham

erhoben werden. (32020 Lz) 885

Cham, den 21. März 1933.

Der Verwaltungsrat.

#### Die Frau ...

Die Frau liest Anzeigen wie der Mann Börsennotierungen

Die Dividende pro 1932 wurde von der Generalversammlung vom 22. März 1933 auf 50% festgesetzt und kann ab heute gegen Abgabe der Dividenden-Coupons per 1. April 1933 an sämtlichen Kassen der Bank eingelöst werden.

### SCHWEIZERISCHE GENOSSENSCHAFTSBANK

St. Gallen - Zürich - Basel - Genf - Appenzell - Au - Brig  
Fribourg - Martigny - Olten - Rorschach - Schwyz - Sierre - Widnau

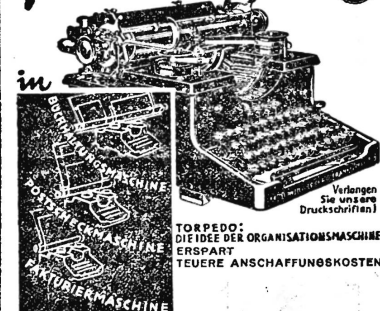
Le dividende pour 1932 a été fixé par l'assemblée générale du 22 mars 1933 à

50% et peut être touché à partir de ce jour auprès des caisses de tous nos sièges contre remise du coupon de dividende au 1<sup>er</sup> avril 1933. (14214 G.) 848

### BANQUE COOPÉRATIVE SUISSE

St. Gall - Zürich - Bâle - Genève - Appenzell - Au - Brigue  
Fribourg - Martigny - Olten - Rorschach - Schwyz - Sierre - Widnau

Ein Handgriff verwandelt jede  
**TORPEDO**  
KORRESPONDENZMASCHINE



**Torpedohaus**  
ZÜRICH, Gerbergasse 6

Vertreter in Bern:  
A. AESCHLIMANN, Effingerstrasse 9

Vertreter in Genf:  
G. POZZI, Tour de l'île 4 886





# Publicitas

Schweizerische Annoncen-Expedition Aktiengesellschaft

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
auf **Mittwoch, den 5. April 1933, 14.30 Uhr**  
im **Börsenlokal (Galerien du Commerce) in Lausanne**

## TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Genehmigung der Jahresrechnung; Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Festsetzung der Dividende.
5. Statutarische Wahlen.

Die Eintrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung können von heute an bis zum 31. März 1933 inkl., bei der Generaldirektion, 3, Avenue Benjamin Constant, in Lausanne, gegen schriftlichen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden, woselbst auch die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt sind. 8541

Lausanne, den 21. März 1933.

Der Verwaltungsrat.

# Publicitas

Société Anonyme Suisse de Publicité

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le **mercredi 5 avril 1933, à 14.30 heures**  
au local de la Bourse (Galerien du Commerce), à Lausanne.

## ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1932.
2. Rapport de MM. les commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur l'approbation des comptes et décharge à donner au conseil d'administration et aux commissaires-vérificateurs.
4. Répartition du bénéfice net et fixation du dividende.
5. Nominations statutaires.

Pour prendre part à l'assemblée générale, tout actionnaire doit avoir justifié de sa qualité d'actionnaire ainsi que du nombre des titres qu'il possède, le 31 mars au plus tard, à la Direction Générale, 3, Avenue Benjamin Constant à Lausanne, où il lui sera délivré une carte d'admission (art. 13 des statuts).

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de MM. les commissaires-vérificateurs seront déposés au Siège social, 3, Avenue Benjamin Constant, à Lausanne, dès le 25 mars.

Lausanne, le 21 mars 1933.

8541

Le conseil d'administration.

## Aktiengesellschaft

# Danzas & Cie.

Internationale Transporte

Basel

## Einladung

zur

**50. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf **Mittwoch, den 5. April 1933, nachmittags 3 Uhr**  
am **Sitze der Gesellschaft, Hölbeinplatz**

## TRAKTANDEN:

1. Bericht und Jahresrechnung per 31. Dezember 1932.
- Bericht der Kontrollstelle. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Dio Besitzer von Inhaberaktien erhalten die Zutrittskarten zu dieser Versammlung bis spätestens 3. April 1933 gegen Vorlage der Titel (oder eines andern genügenden Ausweises über Aktienbesitz) an der Gesellschaftskasse, woselbst auch die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt sind.

Basel, den 23. März 1933.

(3448 Q) 9121

Der Verwaltungsrat.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Bern

# Compania Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anónima)

## Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Conformément aux dispositions de l'article 22 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en Assemblée Générale Ordinaire pour le **21 avril 1933, à 14 heures 30**, au **Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659** à Buenos Aires.

## ORDRE DU JOUR:

1. Examen du rapport et du bilan pour le 21<sup>me</sup> exercice; destination des bénéfices et rapport du syndic.
2. Election de huit administrateurs titulaires et d'un suppléant.
3. Election d'un syndic et de son suppléant.
4. Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'Assemblée.

Pour assister à l'Assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banques au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'Assemblée, conformément à l'article 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de Banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'Assemblée, aux domiciles suivants:

## en Suisse:

Société de Banque Suisse, à Bâle.  
Union de Banques Suisses, à Zurich, 788  
Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,  
Banca Unione di Credito, à Lugano,  
et tous leurs Sièges et Succursales en Suisse,  
MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle,  
Société Privée de Banque et de Gérance, à Zurich;  
aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:  
MM. A. Iselin & Co., à New York.

Buenos Aires, le 14 mars 1933.

Le Conseil d'Administration.

# Compania Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anónima)

## Assemblée générale extraordinaire des actionnaires

En vertu des résolutions du conseil d'administration et conformément aux dispositions des articles 5 et 23 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en Assemblée Générale Extraordinaire pour le **21 avril 1933**, au **Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659**, à Buenos Aires, immédiatement après l'Assemblée Générale Ordinaire fixée pour le même jour, à 14 heures 30.

## ORDRE DU JOUR:

1. Modification des articles 33 et 35 des statuts de la Compagnie.
2. Autorisation au Président de la Compagnie, et en son défaut au Vice-Président, d'accepter pour autant qu'il le juge convenable les modifications que l'Autorité compétente pourrait indiquer.
3. Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'Assemblée.

Pour assister à l'Assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banques au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'Assemblée, conformément à l'article 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de Banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'Assemblée, aux domiciles suivants:

## en Suisse:

Société de Banque Suisse, à Bâle,  
Union de Banques Suisses, à Zurich,  
Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,  
Banca Unione di Credito, à Lugano,  
et tous leurs Sièges et Succursales en Suisse,  
MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle,  
Société Privée de Banque et de Gérance, à Zurich;  
aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:  
MM. A. Iselin & Co., à New York.

Buenos Aires, le 14 mars 1933.

788

Le Conseil d'Administration.

# Ateliers de Construtions Mécaniques de Vevey

(Société Anonyme)

## L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le **mercredi 5 avril 1933, à 15 heures**, à l'**Hôtel Suisse**, à Vevey. L'établissement de la feuille de présence commencera à 14 h. 45.

ORDRE DU JOUR: 1. Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs. 2. Affectation du bénéfice et fixation du dividende. 3. Nomination des contrôleurs.

Le bilan et le compte de « Profits et Pertes », ainsi que le rapport de MM. les contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires, au siège social, dès le 25 mars.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur indication des numéros des actions jusqu'au 4 avril à midi, au siège social à Vevey; à l'Union de Banques Suisses, à Lausanne et Vevey; à la Banque d'Escompte Suisse, à Lausanne et Vevey; au Crédit du Léman, à Vevey; chez MM. de Palézieux & Cie, à Vevey.

Vevey, le 21 mars 1933.

Le conseil d'administration.